

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg  
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tel. +45 33 92 00 00  
Fax +45 32 54 05 33  
E-mail: um@um.dk  
Telex 31292 ETR DK  
Telegr. adr. Etrangeres  
Girokonto 300-1806



Bilag

Journalnummer

1

400.C.2-0

EUK

17. marts 2004

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges Justitsministe-  
riets grundnotat vedrørende forslag til Rådets afgørelser om tilpasning af  
vederlæg og tillæg for Europols ansatte.

*P. H. M. M.*



Udenrigsminister Per Stig Møller  
Udenrigsministeriet  
Asiatisk Plads 2  
1448 København K.

Dato: **16 MRS. 2004**  
Kontor: Det Internationale Kontor  
Sagsnr.: 2004-1600/21-0273  
Dok.: CDH21813  
+ bilag

Afsendt med  
E-Post 16/3-04

JM0303

Kære udenrigsminister.

Vedlagt sender jeg forslag til Rådets afgørelser om tilpasning af vederlag og tillæg for Euro-pols ansatte tillige med grundnotat om forslagene, idet jeg skal anmode om, at materialet over-sendes til Folketingets Europaudvalg.

Materialet vil ligeledes blive oversendt til Folketingets Retsudvalg.

Med venlig hilsen

Lene Espersen



# Justitsministeriet

Civil- og Politiafdelingen

Dato: 10. marts 2004  
Kontor: Det Internationale Kontor  
Sagsnr.: 2004-1600/21-0273  
Dok.: CAA20210

MODTAGET I UDENRIGSMINISTERIET/EU-KOORDINATIONSKONTORET

DEN 17. marts 2004

## GRUNDNOTAT

vedrørende

**forslag til Rådets afgørelser om tilpasning af vederlag og tillæg for Europols ansatte.**

### 1. Baggrund.

I medfør af artikel 30, stk. 3, i Europol-konventionen fastlægges de nærmere enkeltheder vedrørende Europols personale i en vedtægt, som vedtages af Rådet med enstemmighed efter udtalelse fra Europols Styrelsesråd og efter proceduren i afsnit VI Traktaten om Den Europæiske Union (TEU). Vedtægten for Europols personale blev vedtaget ved Rådets retsakt af 3. december 1998 og er offentliggjort i EF-tidende den 30. januar 1999. Vedtægten trådte i kraft den 1. januar 2000 og er senest ændret ved Rådets retsakt af 19. december 2002.

Bestemmelserne vedrørende Europols personale fremgår af afsnit II i vedtægten for Europols personale.

I medfør af artikel 44 i vedtægten for Europols personale undersøger Europols Styrelsesråd hvert år lønningsniveauet for Europols ansatte. Europols Styrelsesråd undersøger i den forbindelse, om en tilpasning af vederlagene er rimelig på baggrund af ændringer af leveomkostningerne. Der skal desuden tages særligt hensyn til eventuelle ændringer af lønningerne for offentligt ansatte i medlemslandene samt behovet for nyansættelser i Europol.

Under henvisning hertil vedtog Rådet den 5. juni 2003 en afgørelse om en ændring af vedtægten for Europol's personale med henblik på en justering af Europol-ansattes vederlag og tillæg for perioden 1. juli 2002 – 1. juli 2003. Efterfølgende har det imidlertid vist sig, at den vedtagne justering var baseret på et forkert beregningsgrundlag, og det irske formandskab har derfor fremlagt et nyt forslag til rådsafgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg for den omhandlede periode.

Herudover har det irske formandskab fremlagt et udkast til Rådets afgørelse om en ændring af vedtægten for Europol's personale med henblik på en justering af Europol-ansattes vederlag og tillæg for perioden 1. juli 2003 – 1. juli 2004.

Retsgrundlaget for de fremlagte forslag er artikel 44 i vedtægten for Europol's personale, hvorefter Rådet efter proceduren i afsnit VI i TEU på forslag af Europol's Styrelsesråd træffer afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg.

## **2. Forslagenes indhold.**

### **2.1. Europol-ansattes vederlag og tillæg for perioden 1. juli 2002 – 1. juli 2003.**

Nationale eksperter gennemførte i 2003 undersøgelsen af Europol-ansattes vederlag og tillæg. På baggrund af undersøgelsen, der omfattede en vurdering af ændringen i leveomkostningerne i Nederlandene og ændringer i lønningerne for de offentlige ansatte i medlemsstaterne, indstillede eksperterne til Europol's Styrelsesråd, at vederlag og tillæg for Europol's ansatte forhøjedes med 4,4 % for perioden 1. juli 2002 – 1. juli 2003. Europol's Styrelsesråd tilsluttede sig eksperternes vurdering og besluttede i lyset heraf at indstille til Rådet, at vederlag og tillæg for Europol's ansatte forhøjedes med 4,4 % for den nævnte periode. Rådet traf som nævnt den 5. juni 2003 beslutning herom.

Imidlertid har det efterfølgende vist sig, at eksperternes beregning ikke indeholdt en korrekt hensyntagen til udviklingen i nettolønnen for franske tjenestemænd samt en korrektion af udviklingen i ændringerne i leveomkostningerne i Nederlandene. På den baggrund blev justeringen af vederlag og tillæg for Europol's ansatte foretaget med 4,4 % i stedet for rettelig 5,3 %.

Som følge heraf indebærer forslaget en ændring af bestemmelserne vedrørende Europol-ansattes vederlag og tillæg i vedtægten for Europol's personale med henblik på at gennemføre den nævnte stigning på yderligere 0,9% for perioden 1. juli 2002 – 1. juli 2003. Ændringerne omfatter henholdsvis grundløn (artikel 45), arbejdsløshedsunderstøttelse (artikel 59) og fødselsydelse (artikel 60) samt bestemmelserne i vedtægtens bilag 5 vedrørende fritidstillæg, udlandstillæg, huslejertilæg og godtgørelse af hjemrejseudgifter.

Det bemærkes, at den finansielle tilpasning af Europol-ansattes vederlag ikke vil ændre ved, at vederlags- og tillægsniveauet i Europol fortsat er betydeligt lavere end niveauet for ansatte i EU's institutioner og organer.

## **2.2. Europol-ansattes vederlag og tillæg for perioden 1. juli 2003 – 1. juli 2004.**

Nationale eksperter har gennemført undersøgelsen af Europol-ansattes vederlag og tillæg. På baggrund af undersøgelsen, der omfatter en vurdering af leveomkostningerne i Nederlandene og ændringerne af lønningerne for de offentligt ansatte i medlemsstaterne, har eksperterne indstillet til Europols Styrelsesråd, at vederlag og tillæg for Europols ansatte forhøjes med 3,1% for perioden 1. juli 2003 – 1. juli 2004. Europols Styrelsesråd har tilsluttet sig eksperternes vurdering og i lyset heraf besluttet at indstille til Rådet, at vederlag og tillæg for Europols ansatte forhøjes med 3,1 % for den nævnte periode.

Den foreslåede forhøjelse af Europol-ansattes vederlag og tillæg med 3,1% for perioden 1. juli 2003 – 1. juli 2004 vil omfatte henholdsvis grundløn (artikel 45), arbejdsløshedsunderstøttelse (artikel 59) og fødselsydelse (artikel 60) samt bestemmelserne i vedtægtens bilag 5 vedrørende fritidstillæg, udlandstillæg, huslejetillæg og godtgørelse af hjemrejseudgifter.

Det bemærkes, at den finansielle tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg ikke vil ændre ved, at vederlags- og tillægsniveauet i Europol fortsat er betydeligt lavere end niveauet for ansatte i EU's institutioner og organer.

## **3. Gældende dansk ret.**

Ved lov nr. 415 af 10. juni 1997 blev konventionen af 26. juli 1995 om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) gennemført i dansk ret. Loven bestemmer, at Europol-konventionen gælder her i landet, jf. lovens § 1, stk. 1.

I henhold til lovens § 6 har justitsministeren ved bekendtgørelse nr. 508 af 23. juni 1999 om ikrafttræden af lov om gennemførelse af Europol-konventionen bestemt, at loven trådte i kraft den 1. juli 1999.

## **4. Subsidiaritetsprincippet.**

Forslagene ses ikke at være i strid med subsidiaritetsprincippet.

## **5. Lovgivningsmæssige og statsfinansielle konsekvenser.**

Forslagene har ikke lovgivningsmæssige konsekvenser, og de har ikke i sig selv statsfinansielle konsekvenser. Det bemærkes herved, at de udgifter, der vil være forbundet med de nævnte justeringer af Europols ansattes vederlag og tillæg, vil blive afholdt inden for rammerne af allerede vedtagne budgetter for de pågældende år.

## **6. Høring.**

Forslagene er sendt i høring hos Advokatrådet, Amnesty International, Dansk Told- og Skatteforbund, Institut for Menneskerettigheder, Den danske Dommerforening, Dommerfuldmægtigforeningen, Landsforeningen af beskikkede advokater, Landsklubben HK Politiet, Politiforbundet i Danmark, Politifuldmægtigforeningen, Politimesterforeningen i Danmark, Rigsadvokaten, Rigspolichefen, Politidirektøren i København og Statsadvokaten for særlig økonomisk kriminalitet.

**Initiativ fra Irland med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg**

(2004/C 34/14)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets retsakt af 3. december 1998 om vedtagelse af vedtægten for Europols personale<sup>(1)</sup>, (i det følgende benævnt »vedtægten«), særlig artikel 44,

under henvisning til initiativ fra Irland,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(2)</sup>,

under henvisning til styrelsesrådets undersøgelse af Europol-ansattes vederlag, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Styrelsesrådet har i sin undersøgelse taget hensyn til ændringerne i leveomkostningerne i Nederlandene og ændringerne af lønningerne for de offentligt ansatte i medlemsstaterne.

<sup>(1)</sup> EFT C 26 af 30.1.1999, s. 23. Senest ændret ved retsakt af 19.12.2002 (EFT C 24 af 31.1.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT ...

(2) I Rådets afgørelse af 5. juni 2003<sup>(3)</sup> om tilpasning af tjenestemændenes vederlag fra den 1. juli 2002 var der ikke taget korrekt hensyn til udviklingen i nettolønnen for franske tjenestemænd og en korrektion af udviklingen i ændringerne i leveomkostningerne i Nederlandene.

(3) Denne undersøgelse berettiger til en stigning på 0,9 % i vederlagene for perioden 1. juli 2001 til 1. juli 2002.

(4) Rådet skal på grundlag af denne undersøgelse træffe afgørelse med enstemmighed om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

**Artikel 1**

Vedtægten ændres således:

a) I artikel 45 erstattes a) med virkning fra 1. juli 2002 tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

<sup>(3)</sup> EUT C 152 af 26.6.2003, s. 7.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	14 208,61										
2	12 758,73										
3	8 757,14	8 983,32	9 209,51	9 453,08	9 696,66	9 951,81	10 205,82	10 473,77	10 743,45	11 027,62	11 308,88
4	7 626,24	7 829,23	8 029,31	8 240,99	8 452,68	8 675,95	8 896,32	9 131,21	9 366,07	9 612,56	9 859,04
5	6 283,69	6 448,96	6 611,34	6 785,33	6 959,32	7 144,90	7 327,58	7 521,86	7 713,25	7 916,22	8 119,21
6	5 384,79	5 526,85	5 668,95	5 819,74	5 967,60	6 124,20	6 280,79	6 446,07	6 611,34	6 785,33	6 959,32
7	4 488,76	4 607,65	4 723,63	4 848,32	4 973,01	5 103,50	5 233,99	5 373,18	5 509,46	5 654,45	5 799,43
8	3 816,02	3 917,52	4 016,10	4 123,39	4 227,77	4 337,98	4 448,17	4 567,06	4 683,04	4 807,73	4 929,51
9	3 363,67	3 453,56	3 543,46	3 636,23	3 729,03	3 827,62	3 926,21	4 030,60	4 132,12	4 242,29	4 349,58
10	2 917,11	2 995,42	3 070,80	3 151,98	3 230,29	3 317,27	3 404,26	3 494,16	3 581,14	3 676,85	3 769,63
11	2 827,24	2 902,62	2 975,10	3 053,40	3 131,69	3 215,78	3 296,97	3 383,97	3 470,96	3 563,76	3 653,63
12	2 244,39	2 305,27	2 363,25	2 424,16	2 485,06	2 551,75	2 618,45	2 688,04	2 754,72	2 827,24	2 899,72
13	1 928,30	1 980,50	2 029,80	2 084,91	2 137,10	2 195,08	2 250,18	2 311,06	2 369,08	2 432,87	2 493,75

- b) i artikel 59, stk. 3, ændres »948,37 EUR« til »956,91 EUR«
- c) i artikel 59, stk. 3, ændres »1 896,74 EUR« til »1 913,81 EUR«
- d) i artikel 60, stk. 1, ændres »252,90 EUR« til »255,18 EUR«
- e) i artikel 2, stk. 1, i bilag 5 ændres »264,39 EUR« til »266,77 EUR«
- f) i artikel 3, stk. 1, i bilag 5 ændres »11 495,40 EUR« til »11 598,86 EUR«
- g) i artikel 3, stk. 1, i bilag 5 ændres »2 586,47 EUR« til »2 609,75 EUR«
- h) i artikel 3, stk. 2, i bilag 5 ændres »15 518,79 EUR« til »15 658,46 EUR«
- i) i artikel 4, stk. 2, i bilag 5 ændres »1 149,54 EUR« til »1 159,89 EUR«
- j) i artikel 4, stk. 1, i bilag 5 ændres »862,17 EUR« til »869,93 EUR«
- k) i artikel 4, stk. 1, i bilag 5 ændres »574,76 EUR« til »579,93 EUR«
- l) i artikel 4, stk. 1, i bilag 5 ændres »459,81 EUR« til »463,95 EUR«
- m) i artikel 5, stk. 3, i bilag 5 ændres »1 622,23 EUR« til »1 636,83 EUR«
- n) i artikel 5, stk. 3, i bilag 5 ændres »2 162,98 EUR« til »2 182,45 EUR«
- o) i artikel 5, stk. 3, i bilag 5 ændres »2 703,72 EUR« til »2 728,05 EUR«.

#### Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

#### Artikel 3

Denne afgørelse har virkning fra dagen efter vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

På Rådets vegne  
Formand

### Initiativ fra Irland med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg

(2004/C 34/15)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets retsakt af 3. december 1998 om vedtagelse af vedtægten for Europol's personale<sup>(1)</sup>, (i det følgende benævnt »vedtægten«), særlig artikel 44,

under henvisning til initiativ fra Irland,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,<sup>(2)</sup>

under henvisning til styrelsesrådets undersøgelse af Europol-ansattes vederlag, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Styrelsesrådet har i sin undersøgelse taget hensyn til ændringerne i leveomkostningerne i Nederlandene og

<sup>(1)</sup> EFT C 26 af 30.1.1999, s. 23. Senest ændret ved retsakt af 19.12.2002 (EFT C 24 af 31.1.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT ...

ændringerne af lønningerne for de offentligt ansatte i medlemsstaterne.

(2) Denne undersøgelse berettiger til en stigning på 3,1 % i vederlagene for perioden 1. juli 2002 til 1. juli 2003.

(3) Rådet skal på grundlag af denne undersøgelse træffe afgørelse med enstemmighed om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Vedtægten ændres således:

1. Med virkning fra 1. juli 2003

a) i artikel 45 erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	14 649,08										
2	13 154,25										
3	9 028,61	9 261,80	9 495,00	9 746,13	9 997,26	10 260,32	10 522,20	10 798,46	11 076,50	11 369,48	11 659,46
4	7 862,65	8 071,94	8 278,22	8 496,46	8 714,71	8 944,90	9 172,11	9 414,28	9 656,42	9 910,55	10 164,67
5	6 478,48	6 648,88	6 816,29	6 995,68	7 175,06	7 366,39	7 554,73	7 755,04	7 952,36	8 161,62	8 370,91
6	5 551,72	5 698,18	5 844,69	6 000,15	6 152,60	6 314,05	6 475,49	6 645,90	6 816,29	6 995,68	7 175,06
7	4 627,91	4 750,49	4 870,06	4 998,62	5 127,17	5 261,71	5 396,24	5 539,75	5 680,25	5 829,74	5 979,21
8	3 934,32	4 038,96	4 140,60	4 251,22	4 358,83	4 472,46	4 586,06	4 708,64	4 828,21	4 956,77	5 082,32
9	3 467,94	3 560,62	3 653,31	3 748,95	3 844,63	3 946,28	4 047,92	4 155,55	4 260,22	4 373,80	4 484,42
10	3 007,54	3 088,28	3 165,99	3 249,69	3 330,43	3 420,11	3 509,79	3 602,48	3 692,16	3 790,83	3 886,49
11	2 914,88	2 992,60	3 067,33	3 148,06	3 228,77	3 315,47	3 399,18	3 488,87	3 578,56	3 674,24	3 766,89
12	2 313,97	2 376,73	2 436,51	2 499,31	2 562,10	2 630,85	2 699,62	2 771,37	2 840,12	2 914,88	2 989,61
13	1 988,08	2 041,90	2 092,72	2 149,54	2 203,35	2 263,13	2 319,94	2 382,70	2 442,52	2 508,29	2 571,06

b) ændres i artikel 59, stk. 3, »956,91 EUR« til »986,57 EUR«

c) ændres i artikel 59, stk. 3, »1 913,81 EUR« til »1 973,14 EUR«

d) ændres i artikel 60, stk. 1, »255,18 EUR« til »263,09 EUR«

e) ændres i artikel 2, stk. 1, i bilag 5 »266,77 EUR« til »275,04 EUR«

f) ændres i artikel 3, stk. 1, i bilag 5 »11 598,86 EUR« til »11 958,42 EUR«

g) ændres i artikel 3, stk. 1, i bilag 5 »2 609,75 EUR« til »2 690,65 EUR«

h) ændres i artikel 3, stk. 2, i bilag 5 »15 658,46 EUR« til »16 143,87 EUR«

i) ændres i artikel 4, stk. 1, i bilag 5 »1 159,89 EUR« til »1 195,85 EUR«

j) ændres i artikel 4, stk. 1, i bilag 5 »869,93 EUR« til »896,90 EUR«

k) ændres i artikel 4, stk. 1, i bilag 5 »579,93 EUR« til »597,91 EUR«

l) ændres i artikel 4, stk. 1, i bilag 5 »463,95 EUR« til »478,33 EUR«

m) ændres i artikel 5, stk. 3, i bilag 5 »1 636,83 EUR« til »1 687,57 EUR«

n) ændres i artikel 5, stk. 3, i bilag 5 »2 182,45 EUR« til »2 250,11 EUR«

o) ændres i artikel 5, stk. 3, i bilag 5 »2 728,05 EUR« til »2 812,62 EUR«.

2. Med virkning fra datoen for ikrafttrædelsen af denne afgørelse:

— ændres i artikel 7, stk. 3, i bilag 5 »0,24 EUR« til »0,25 EUR«.

#### Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

#### Artikel 3

Denne afgørelse har virkning fra dagen efter vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

På Rådets vegne

Formand